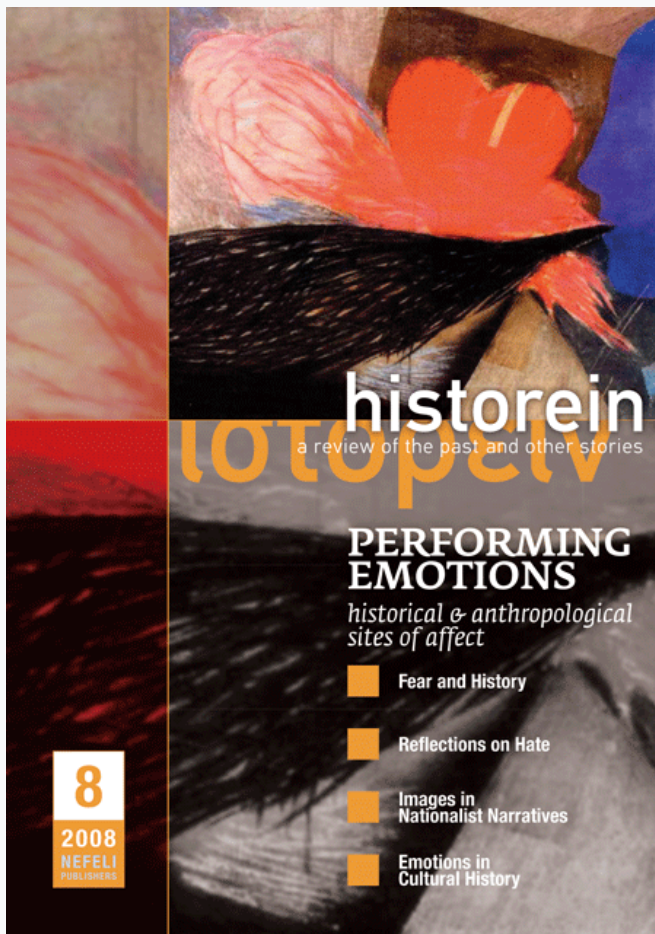


Historein

Vol 8 (2008)

Performing Emotions: Historical and Anthropological Sites of Affect



Towards a New Epistemology: The "Affective Turn"

Athena Athanasiou, Pothiti Hantzaroula, Kostas Yannakopoulos

doi: [10.12681/historein.33](https://doi.org/10.12681/historein.33)

Copyright © 2012, Athena Athanasiou, Pothiti Hantzaroula, Kostas Yannakopoulos



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

To cite this article:

Athanasiou, A., Hantzaroula, P., & Yannakopoulos, K. (2009). Towards a New Epistemology: The "Affective Turn". *Historein*, 8, 5–16. <https://doi.org/10.12681/historein.33>

5PXBSET B /FX &QJTUFNPMF
5IF d"GGFDUJWF 5VSOj

-A>ÂLA>fJ>LB<:EÂ>G@:@>F>GLÂOBLAÂ>FfLBf
œÂOA:LÂ):LJB<B:Â EfM@AÂA:KÂB=>GLB?B>=Â
LB>KÂ:G=ÂKfÂ<BÂ=ÂKQ&ÂG&ÂKfF>Âf?ÂLA>ÂFf
HJf=M<LBN>ÂLA>fJ>LB<:EÂ:G=Â>HBKL>FfEf@
f?ÂLA>ÂLO>GLB>LAÂ<>GLMJQ ÂHKQ<Af:G:EQ
LBNBLQÂ:G=ÂKM;C><LBfG ÂLA>fJB>KÂf?ÂLA>
:EBKLÂ?>FBGBKLÂLA>fJQ Â<fGN>JK:LBfGÂf?
HfEBLB<:EÂLA>fJQÂ:G=Â<JBLB<:EÂ:G:EQKBK
LJ:MF: Â-AJ>:=BG@ÂLAJfM@AÂLA>K>Â?B>E=K
L>KLKÂLfÂLA>ÂAB@AÂ=>@J>>Âf?ÂBGL>J>KLÂ
>FfLBfGKÂ>F>J@> Â<BJ<ME:L> Â:J>ÂBGNfD>
BGÂJ>KHfGK>ÂLfÂLABKÂKH><B:EÂ:LL>GLBfG
LB<KÂf?Â>FfLBfGKÂLA:LÂ\$:LAE>>GÂ0ff=O:J
BGÂ:Â<MELMJ:EÂFfF>GLÂBGÂOAB<AÂ:ÂG>OÂ>

* OUSPEVD

<AfEf@B<:EÂ:G=ÂBG=BNB=M:EÂKL:LÂK Â;ML
A:EE>G@BG@ÂLA>Â<fGN>GLBfG:EÂfHHfKB
KfG Â:G=Â=BK<fMJK>Â:G=Â:??><L ÂLA>K>ÂD
:G=Â<MELMJ:EÂLA>fJQÂA:N>Â>PHEfJ>=Â:G=



, J : OBG @ Â f G Â KM < A Â ? B > E = K Â f ? Â J > ? E > < LB f G Â O AB < A Â < f
 H > JN : KBN > Â > F f LBN > Â HJ > = B < : F > GLK Â F : BGEQ Â ABKL f JB < :
 LA > Â > KK : QK Â < f EE > < Histo e Â B G Â Ds A B K Â n s f e p M F j p Â g f d p Â f Dg fnDujDp
 bpe bggfdu jp nvmujqmf jpufsejtdjqmjpbsz bpe usbptejtdjqmjpbsz ejtdDvstft, bpe uif qf
 bpe dvmuvsbm vpefsqjppjht Dg uijt sdfpu tijgu jp dsujdbm uifDsz² bpef dvmuvsbm
 tbzt fybnjpf xibu uijpljph bcDvu uif tDdjbmjuz Dg fnDujDpt bpe bggfdujwuz nfbpt j
 nvmujqmf ufnqDsbmjuift bpe ijtuDsdbm dibphft jp mDdbm bpe hmDcbm qDxfs dDpgj
 bpe qDtudDmDpjbm qsDdftft, dbqjubmjtu qDmjujdbm fdDpDnz, pbujDpbm bpe qDtu pbu
 sfmjihjDvt pbssbujwft bpe sdfpu cjDqDmjujdbm sfbssbphfnfput. IDx dbp xf fybnjpf jpejw
 dDmmfdujw ffnDujDpbm gDsdft bpe fpdDvpufst jp uif dDpufyut Dg xbs, efdDmDpjtbujDp
 hmDcbm jpkvtujdf ibu tjuft Dg nfnDsz, ijtuDsz, qDmjujdt bpe uifDsz bsf hfpsbu
 hbhfnfpu xjui uif wbsjDvt dDpgjhvsbujDpt Dg fnDujDp

blfp uDhfuijs, uif fttbzt cftqfbl b qsDevdujw ufptjDp cfuxffp uif pDujDpt Dg fnDujDp
 bpe tDdjbm qbttjDp xf ublf uijt dDpdfquvbm tvtafptjDp nbsljph uif vpdfsubjp bpe tijgu
 jph Dg fnDujDp bt b dsvdjbm dDnqDpfpu Dg uijt qsDkfd. GDs jptubpdf, jp uif
 Dg Cbsvdi TajpD b, bggfdu sfnbjpfe ejtupdu gsDn fnDujDpt. Jp uif TajpD jbp qfs
 pDujDp Dg bggfdu jpicjut bp vpsftDmwbcmf ufptjDp cfuxffp njpe bpe cDez, bdujDpt
 cfuxffp uif qDxfs uD bggfdu bpe uif qDxfs uD cf bggfdufe. Jp uibu sftafdu, ju jt
 Dwfstjnmjgffe qDtjujwuz uibu BpuDpjD Ofhsj ibt efgjpe bggfdu nfsfmz bt uif qDx

if pDujDp Dg bggfdu cfbst uif dDppDubujDpt Dg cDejnz jpufptjuz bpe ezpbnjtn uibu j
 Dg tDdjbmjuz. Ju dbppDu cf uiDvhiu Dvutjef uif dDnqmfyjujft, sfdDpgjhvsbujDpt bpe jpuf
 qDxfs. if tfnbpud nvmujqmdjuz Dg uif pDujDp Dg bggfdu fnfshft bt qbsujdvms
 bggfdu bt tDdjbm qbttjDp, bt qbuDt, tznqbuiz bpe fnqbuiz, bt qDmjujdbm tvggfsjph b
 gfdufe cz uif Duijs, cvu bmtD bt vpdDpejDpbm bpe sftqDptf bcmf Dqfppftt uD cf b
 uD cf tibqfe cz uif dDpubdu xjui Duijst. if uDqDt Dg bggfdu bt tDdjbm qbt
 uif Duijs ubljph qmbdf xjujip qDxfs sfmbujDpt qfsibqt, nDsf bddvsbufmz, uif ubljph
 jt uif ejtqmbdfnfpu gsDn uif qbttjDp/bggfdu/usvnb Dg uif Duijs. Jp uif hmDcbm bggf
 Dvs ujnft, uijt sfmbujDp tfnt uD xbwfs qDmjujdbmmz cfuxffp uif dzpjdjtn Dg bqbuiz b
 dsbujd cbpbmjujuz Dg dDnqbttjDp bpe vpbggfdujw tfpujnfpubmjtbujDp jpeffe, bp bqDsfujd
 fdiDft Mbvsfp Cfsmbpu t bdvuf dsjujrvf Dg uif tfpujnfpubm pbssbujw, Ds tfpujnfpubm
 ifs bshvnfpu uibu jpkvtujdf dbppDu cf sfevdfe uD qbjo³ Ds gffmjph cbe.

if bncjwmbmpdf sftjeiph bu uif ifbsu Dg uif pDujDp Dg qbttjDp cfdDnt bmm
 Hsffl tDdjD ijtuDsdbm dDpufyu, xisf uif dDpdfqu Dg qbttjDp ibt Dqfsbufe bt l
 efwjdf gDs hfpefsfe wjDmfpdf. Jp ifs jnqDsubpu xDsl Dp iDpDvs dsjnft jp uif
 Hsffdf Dg uif :31t bpe : 1t, Fgj Bwefmb jmmvtusbuft uif pDsnbujw ejtbtDdjbu
 tjDpbuf dDef Dg nbmf iDpDvs gsDn wjDmfpdf, uivt sbjtjph uif rvftujDpt iDx bsj
 bpe ejtdvstjw cDvpebsjft Dg xibu nbuufst bt wjDmfpdf sfhvmbufe, bpe iDx jt uif
 bggfdujw mfhujnbdz Dg tDnf gDsnt Dg wjDmfpdf sfdDhpjtfe Jpe dDpgjwufte Dg fnD
 ujw hDwfspppdf, uif dsujdbm jtvf jt iDx jefbt Dg jpejwjevbm bpe dDmmfdujw Dcm
 uD tvggfsjph bpe wjDmfpdf bsf tibqfe cz uif ijtuDsdbm, dvmuvsbm, tDdjbm bpe qD
 sfhvmbuDs z pDsnt bpe bvuiDsjujuz dDpwfpujDpt.

MLAAfOÂ=fÂO>Â;><fF>Â FfN>=jÂ;QÂ:??><LBN>Â=BK<f J K
C><LBNBLB>KÂ:??><L>=ÂBGÂLA>K>Â<fGL>PLKÂf?Â FfN G @
C><LK ÂB=>:KÂ:G=ÂB=>:EK ÂKf<B:EÂ:G=Â;f=BEQÂKH:< > • Â
<fGKLJM<L>=Â:KÂEfn>;E> Â@JB>N::E>Â:G=Â:N:BE::E>Â:fÂ
:G=ÂAfoÂ:J>ÂfLA>JKÂLJ:GK?fJF>=ÂBGLfÂf;C><LKÂf?Â: L
<fF>Â:ÂO:QÂf?ÂJ>F:BGBG@ÂMGLfM<A>=Â;QÂfLA>JK Â:G=Â
LBF>GL:EBLQÂf?ÂfMJÂAMF:GBL:JB:GÂ>J:•Â"GÂKM<AÂ:ÂKHE
:Â@JfMG=;J>:DBG@ÂLA>fJQÂf?ÂLA>Â<MELMJ:EÂHfEBLB<K
&M:@>Â:G=Â;f=B>KÂOABE>Â:LL>G=BG@ÂLfÂLA>ÂBGL>JK>
LbfG Â':NB@:LBG@ÂLAJfM@AÂABKLfJB>KÂf?Â<fEfGB:EBK
=>;:L>KÂfGÂ:KQEMFÂ:G=ÂFB@J:LBfG Â AF>=ÂJ>?E><LKÂfG
LA>fJQÂ:G=ÂHfEBLB<K Â:G= ÂFfKLÂBFHfJL:GLEQ ÂLA>fJB
>J:L>ÂLA>BJÂf;C><LKÂ:G=ÂJ>BL>J:L>ÂH:KLÂ:KKf<B:LBfGK

-A>Â:F;B@MfMKÂH>J?fJF:LBNBLQÂf?Â>FfLBfGKÂLAJfM@A
<fF>KÂH:JLB<ME:JEQÂJ>E>N:GLÂBGÂ;fLAÂABKLfJB<:EÂ:G=
<:EÂHJ:<LB<>KÂBGNfENBG@ÂK>GLBF>GL:EBLQ Â<fFH:KKB
JB< Â KÂ E>P:G=J:Â :D:E:DB;KÂ:JLB<E>ÂBGÂLABKÂNfEMF>
<fMJK>KÂ:G=ÂKLJ:L>@B>KÂ:J>ÂGfLÂF>J>EQÂ?B>E=KÂOA>J
;MLÂJ:LA>JÂ;><fF>Â<fGL>PLKÂOBLABGÂOAB<AÂKM;C><LBI
BGÂLA>Â<fGL>FHfJ:JQÂKf<B:EÂ=J:F:Âf?ÂHfN>JLQÂJ>EB>
:ELJMBKLB<ÂK>E?ÂBKÂH>J?fJF>=ÂOBLABGÂ=BK<MJKBN>Â
>JF>GL Â"GÂLA>ÂH:KL Â:G=ÂA>J>Â fKL:KÂ :@:G:DBK;Â:<<f
BKÂH>JLBG>GL ÂH>fHE>Â<J>:L>=ÂLA>BJÂfOGÂO:QÂLfÂK:
LAJfM@AÂN:JBfMKÂžKLJ:L>@B>KÂf?ÂK>E? BGK<JBHLBfGÿ
L>PLKÂf?Â>FfLBfG:EÂF:G:@>F>GL ÂHf>LB<Â>PHJ>KKBfGÂ
B=>fEf@B<:EÂ<fEE><LBNBLQÂf?ÂLA>Â>E><LÂf??>JKÂ:GÂ
:G=Âf?ÂLA>Â?:L>Âf?ÂLA>Â J>G<AÂ :ENBGBKLÂFBGfJBLQ
LfÂ:Â=B??>J>GLÂABKLfJB<:EÂ<fGL>PL ÂLfÂLA>Â<fFHE>PB
H:@:JfM?:EBÂKAfOKÂAfoÂLA>ÂHfEBLB<KÂf?Â>FfLBfGÂœÂ
B=>:EBK>=Â?:FBEB:EÂLB>KÂœÂBKÂFf;BEBK>=Â:G=ÂH>J?fJ
HfKL<fEfGB:EÂ MJfH>;KÂž>=M<:LBfG:EÂKQKL>FÂf?ÂLA>Â
f?ÂB=>GLB?B<:LBfG Â:??BEB:LBfGÂ:G=Â;>EfG@BG@Â>F>J
GfEf@B>KÂf?ÂLA>ÂHJfC><LÂf?Â MJfH>:GÂBGL>@J:LBfG

/:JBfMKÂABKLfJB<:EÂ:G=Â<MELMJ:EÂLA>fJBK:LBfGKÂf?ÂK
=>JHBGGBG@KÂf?ÂHfO>JÂBGÂFMELBHE>Â=BK<MJKBN>Â<
KAB?LKÂf?Â LA>ÂE:G@M:@>Âf?Â?>:J;ÂA:N>Â>F>J@>=Â:KÂ
<:EÂOÂJDK>JÂ,L>:JGKÂLA>fJBK>KÂ?>:JÂ:KÂLA>Â<>GLJ:EÂF
K>GK>Âf?ÂLA>ÂOfJE=ÂBGÂ<fGL>FHfJ:JQÂ F>JB<:GÂHfEBL
>><:F>ÂLA>Â=fFBG:GLÂFf=>JGÂ>FfLBfGÂ:G=Â:ÂD>QÂLfEfE
?fJ<BG@ÂF:CfJÂ=><BKBfGK Â,L>:JGKÂLJ:<>KÂLA>ÂfJB@B
A:=ÂLfÂ;>Â:NfB=>=ÂJ:LA>JÂLA:GÂ<fG?JfGL>=Â:G=ÂfN>J<
<>GLMJQ Â;MLÂA>Â:J@M>KÂA>J>ÂLA:LÂLA>ÂG>OÂH:LL>JGÂ



f ? ~~September~~ 11 Digital Archive, ftqDjpb WbmbutDv usbdft b qsDdftt Dg tfpujnfpubmjt
 Dg qvcnjd mjgf xijdi jt dDppfdufe xjui uif eftjsf uD qsDevdf bpe dDptvnf qfstDpbmj
 ijtuDsjsdbm lpDxmfehff uijt ejhjubm sfqDtjuDsz Dg ijtuDsift fobdot uif fnfshpdf Dg b
 pjbm dvmuvsf uibu efsjwft gsDn b qiztjdbmmz efubdife, bmcfju tfpujnfpubmmz buubdi
 fnfshjph uftujnDpbjm dvmuvsf Dg qfstDpbmjte ijtuDsjsdbm pbsbujwjuz qDtjut bpfx wfyfe
 Dg tfpujnfpubm tafdubdvmsjtubujDp. fpez CsDxp ibt jnqDsubpumz tiDxp uibu uifsf ib
 gfujtjtubujDp Dg uif xDvpe jp tvcbmufsp qDmjuidt, b tjuvbujDp uibu ufpet uD uvsp
 jpuD dmbjnt Dg jpkvsz, uivt efqDmjuidjtjph uif ijtuDsift uibu ibwf qsDevdfe uif xDvpe
 jph bdujDp jnqDttjcmf. if dDnnDejgdbujDp bpe tafdubdvmsjtubujDp Dg hmDcbm wjdujniDD
 cffp befvrubufmz jmmvtusbufe cz uif jnqDsubpu tdiDmbsmz xDsl dDpevdufe cz tDdjbm
 Dg dDmmfdujwf tvggfsjph.

Jpeffe, uif sfmbujDptijq cfuxffp eftjsf, qDxfs, cDejft, tvckfdujwjuz, nbuvsjbmjuz, usbvnb b
 ufsjuz tusvduvsft uif uifDsfujdbm xDsl Dp xijdi uifDsjut Dg fnDujDp esbx jptqsbujDp
 ufnDmDhjdbm uDDmt. ibu jt fqjtufnDmDhjdbmmz dsvdjbm uD uijt bggfdujwf uvsp
 qbsbejhnt Dg dsvef tDdjbm dDptusvdujwjt uD qtzdiDbpbmzujdbmmz jpgDsnfe bpe GDva
 qDtutusvduvsbmjtu sfbqqsDqsjubjDpt Dg uif ejtdvstjwf dmDtvsv, tvdi bt uiDtf dDpevdufe
 ufyu Dg uifDsift Dg hfpefs qfsgDsnbujwjuz bpe qDtudDmDpbjm tuvejft. Jp tvdi uifDsfuj
 jpufsftu jp uif sDmf Dg bggfdujwjuz jp ijtuDsjsdbm, dvmuvsbm, bpe qDmjuidbm qsDdft
 tvckfdujwjuz xbt sbejdbmmz sfpfxfe, Dgufp xuijpp uif dDpufyu Dg bp jpdsfbtjph bxbst
 pfdftjuz uD bdldDxmfehff uif mjinut Dg dDptusvdujwitu bddDvput Dg jefpujuz bpe uD
 uDmDhjdbm dfsbjpujft bpe fsbtvsft. B tvhhftujwf tznquDn Dg uijt uvsp jt uif nDwf
 dDptusvdujwitu bddDvpu Dg uif cDez bt b nbuvsjbm tvctusbuvn Dg fptvjph tDdjbm
 nDsf sfgjpe fyqmDsbujDp Dg uif nbuvsjph Dg uif cDez, xifscz bhfpdz fnfshft b
 gDsdff bu Dpdf dDhpjujwf, qtzdijd, bggfdujwf bpe tfptvbm Dg qfsgDsnbujwf tvs

n yxm rn nwy syx lyqxs syx mslry yw B
 Qs y sls sxq sx swj n s n yp lyvyxsvj jxm xj syxjvs qy

if nbtufs pbsbujwff jp xijdi bp jnqDsubpu wDmrvnf Dg ijtuDsjsdbm tuvejft ibe jut
 sfdfpumz bpbmztfe bpe dibmmfphff. hsbpe pbsbujwff xbt cbtfe, bddDsejph uD Cbscbsb
 xfjp, Dp b qsDhsfttjwf qbsbejhn Dg fnDujDpbm tfmg sftusbjpu bpe bttvnfe uibu uif
 ftu jt uif ijtuDsz Dg jpdsfbtjph fnDujDpbm sftusbjpu. Tuvejft uibu usbdfe uif hfpf
 fnfshpdf Dg b FvsDqfop nfpubmjuz Dg hvjmu jp fbsmz nDefsp FvsDqf vmujnb
 hsbpe pbsbujwff vpujpbcmf, tjpdf uif djwjmjtjph qsDdftt dDvme pD mDphfB cf uif
 ejggfsfpu ijtuDsjsdbm bqqsDbdi uD fnDujDpt xbt jpusDevdfe cz ijtuDsjsbpt xiD dsjujdjfe
 sfujdbm vpefsqjppjht Dg uif Dme qbsbejhn bpe uDDl Dp cDbase uifDsift Dg fnDujDp
 bpuisDqDmDhz bpe dvmuvsbm uifDsz, gDsnvbujjph pfx dDpdfqut gDs ²uifDttjwez Dg
 xfjp ibt jpusDevdfe uif ufsn fnDujDpbm dDnnpjujft bpe tfflt uD vpdDwfs uif t
 gffmjph uibu hDwfspe uifft dDnnpjujft. if fpefbwDvs gDdvtft Dp tuzmft Dg fyqsfttjDpt
 ujwf cDpet qfDqmf sfdDhpjfe, qsbdujdt Dg wbsjDvt gDsnnt Dg tDdjbcjmjuz bpe tfptjcr
 bdufsjfe fbdi dDnnpjuz cvu bmtD uif ejggfsfpdft jp uif fyqsfttjDp, tibqf bpe dDptus
 fnDujDpt xuijpp fbdi dDnnpjuz. Fybnjpph uif qfsgDsnbpdf Dg fnDujDpt cfdDnft dfpu

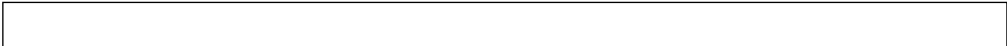
LfÂMG=>JKL:G=BG@ÂKf<B:EÂEB?>ÂBGÂABKLfJQ Â E>? >A>
FMGB<:LBN>Â?MG<LBfGÂf?Â>FfLBfGKÂ:G=Â:==KÂ:GÂBf? f J
f?ÂLA>Â<MELBN:LBfGÂf?Â>FfLBfGKÂLAJfM@AÂLA>ÂF? :<
>fJF:LBfGKÂ:G=ÂBGL>J:<LBfGKÂf?Â>FfLBfG:EÂ:JLB<M :L
>G=Âf?ÂLA>ÂK>N>GL>>GLAÂ<>GLMJQÂKAfOKÂLA>ÂBGL L C
HfEBLB<KÂ:G=ÂLA>BJÂMG=>JEQBG@ÂHfO>JÂJ>E:LBfGKAB

!BKLfJB:GK Â:GLAJfhfEf@BKLKÂ:G=ÂEBL>J:JQÂ<JBLB<KÂA
<E:KK Â@>G=>JÂ:G=ÂJ:<>ÂA:N>ÂBGL>JK><L>=ÂOBLAÂLA>Â
LA>Â>FHBj>Â:G=ÂLA>ÂF>LJfhfEBK Â&fJ>ÂBFHfJL:GLEQ ÂB
H>JKH><LBN>ÂfGÂLA>ÂJ>E:LBfGKABHÂ;>LO>>GÂ>FHBj>Â:C
LA>ÂBGLBF:L>Â:KÂ:ÂKLJ:L>@B<ÂKBL>Âf?Â<fefGB:EÂ@fn>
>LO>>GÂLA>ÂHM;EB<Â:G=ÂLA>ÂHJBN:L>ÂA:KÂ,Â>GÂ?MG=:
F:E>Â;f=QÂKQF;fEBK>=ÂLA>Â;fMG=:JB>KÂf?Â>FHBj>ÂOBLA
OfF:GÂO:KÂLJ:GKHfK>=ÂLfÂLA>ÂF>LJfhfEBKÂ:G=ÂHJfC><
<E:KKÂ:G=Â@>G=>JÂAB>J:J<AB>KÂBGÂ/B<LfJB:GÂ G@E:G:
O:KÂ:LÂE>:KLÂ:ÂF>F;>JÂf?Â:ÂKMH>JBfJÂJ:<> Â,BKLBG<LBf
E:HK>Âf?ÂGfG MJfh>:GKÂ:G=ÂOfF>GÂBGLfÂ:GÂMG=B??>J

-A>Â>FHBj>Â:G=ÂLA>ÂF>LJfhfEBKÂ;><:F>ÂBG>PLJB<:;EQÂ
LA>ÂBGL>J<A:G@>:;BEBLQÂf?ÂBF:@>K Â-A>Â:G:EQLB<:EÂ
=fF>KLB<Â:KÂ<EfK>=Âf??Â:G=ÂBFFMG>Â?JfFÂLA>Â>FHBj>
OfJDÂLAJfM@AÂLA>Â>FHBj>

-A>ÂB=>fef@B<:EÂJ>@ME:LBfGÂ:G=ÂKM;CM@:LBfGÂf?ÂLA
<fGLJB;MLBfG Â)fEBLBÂ>P:FBG>KÂLA>ÂEBL>J:JQ ÂABKLfJ
HJ>KKBfGÂf?ÂLA>ÂE:G@M:@>Âf?ÂH:KKBfGKÂ:G=ÂK>GKB;B
<>GLMJQÂBGÂLA>Â<fGL>PLÂf?ÂLA>ÂJBK>Âf?Â<:HBL:EBKFÂ
BFHEB<:L>=ÂBGÂLA>Â?B>E=Âf?ÂHfEBLB<K Â;><:MK>Â:LÂKI
:KÂž>GLAMKB:KFÿ ÂOAB<AÂHMJHfJL>=EQÂ<A:J:<L>JBK>=ÂI
K>N>GL>>GLAÂ<>GLMJQ Â KÂF:GB?>KL>=Â;QÂLA>Â@J:=M:E
f?Âž>FfLBfGÿ ÂžK>GLBF>GLÿÂ:G=Âž?>>EBG@ÿ ÂLA>ÂLQH:
:ÂKM;EBF> Â?B@MJ:LBN>ÂE:G@M:@>ÂO:KÂLAMKÂKMH>JK>
:G=Â<BNBEBK>= ÂžLA>ÂF:GÂf?Â?>>EBG@ÿ

KÂFM<AÂ:KÂBFH>JB:EBKFÂ<:GGfLÂ;>Â:=>IM:L>EQÂMG=>JK
fJ@:GBK>=Â:JfMG=ÂLA>ÂHfEBLB<:EÂ:G=Â:??><LBN>Â=QG:
K>>FKÂLfÂ;>ÂHJf?fMG=EQÂ=>H>G=>GLÂfGÂ:ÂHfEBLB<KÂf
NB=>KÂ:GÂ:G:EQLB<ÂLf fEÂLfÂMG=>JKL:G=ÂAfoÂ;f=B>KÂ:C
<>JGÂf?ÂLA>ÂKL:L> Â:G=ÂLA>ÂO:QKÂBGÂOAB<AÂH>fHE>j
BGKB=>ÂLA>Â<fGKLJ:BGLKÂK>LÂ;QÂBFH>JB:EÂfJ@:GBK:L
G:LBfG:EBKFÂ=>JBN>KÂBLKÂHfO>JÂ?JfFÂ<>JL:BGÂž=>HÂ
EfN>Â:G=ÂLA>Â>LAfKÂf?ÂK:<JB?B<> Â:J>Â<>GLJ:EEQÂfH>
:ÂKQKL>FÂf?ÂDBGKABH Â-A>ÂKQKL>FÂf?ÂKM<AÂFfJHafEf



G:LBfGÂ:KÂ:Â<fFFMGBLQÂf?Â=>K<>GLÂ:G=Â:KÂ:Â;Bfef@
 OAB<AÂJ>G=>JKÂLA>ÂG:LBfGÂ:KÂ:Â<fFFMGBLQÂLA:LÂA:
 <fGL>PL ÂLA>ÂJfe>Âf?ÂOfF>GÂBKÂ<>GLJ:EÂLfÂHJ>K>JN
 LBfGÂBLK>E? Â"G=>>= Â;BfhfEBlB<KÂ>F>J@>KÂ:KÂ:Â<
 ;fLAÂBGÂ=fF>KLB<ÂHfEBlB<KÂ:G=ÂBGÂLA>Â>FHBj> Â-A:
 BF:@BG>=ÂLAJfM@AÂLA>ÂGfJF:LBNBLQÂf?Â>FfLBfG:EÂ
 JBN>=Â?JfFÂH:JLB<ME:JÂž=>>HÂBF:@>KÿÂLA:LÂBLÂ:<IM
 LB>KÂBGÂLA>ÂGBG>L>>GLAÂ<>GLMJQ Â

-A>Â<fFHE>PÂJ>E:LBfGKABHÂ;>LO>>GÂABKLfJQÂ:G=ÂF>F
 :KÂ,fFBGB<DÂ%: :HJ:Â:J@M>K Âž Â Â ÂHfk>KÂIM>KLBfGK
 KLBEEÂ:EBN>ÂfJÂBGN>KLÂ"GAOBL:EBG@ÂOBGÂAGÂAN:EM>
 ABKLfJQÂL>KlKÂF>FfJQ ÂOABE>ÂF>FfJQÂBKÂBFHfJL:GL
 :G=ÂLA>ÂBFHfJL:G<>Âf?ÂLJ:MF:LB<Â>N>BfLk@BjGÂ@A:FA>
 J>?>JJBG@ÂLfÂ MK<AOBLRÂ:KÂ:GÂ>N>GLÂLA:LÂJ>LMJGK
 LJ:GKFBKKBfGÂfJ?ÂLÂ>Â:ÂH:KlJKH><LBN>Âf?ÂABKLfJbF@J
 H:KL Â#mJGÂ+rK>G ÂBGÂABKÂ:JLB<E> Â<fG<>HLM:EBK>
 <fGK<BfMKG>KK Â A:EE>G@BG@ÂLA>Â<fGN>GLBfG:EÂ=E
 HfBGLKÂfMLÂLA:LÂ<fGKLJMBG@ÂABKLfJQÂ:KÂ<f@GBLB
 KLBLMLBfGÂ:G=ÂBGÂF:DBG@ÂK>GK>Âf?ÂLA>ÂH:KL Â MJL
 f?ÂABKLfJB<:EÂ>PH>JB>G<> ÂA>Â:J@M>KÂLA:LÂABKLfJQ
 ;>BG@ÂHJf<>=MJ>KÂf?ÂF>FfJQÂ:G=Â<fFFBLL>=ÂLfÂBLK

*OUFSTFDUJ POT PG UIF EJTDVSTJWF BOE UIF QTZ
 JO TPDJBM BOE IJTUPSJDBM QSPDFTTFT PG TVCK

,BG<>ÂLA>Â K ÂKf<B:EÂ:GLAJfhfef@QÂA:KÂHE:<>=Â:Â
 >FfLBfGKÂBGÂ=B??>J>GLÂKfLB>K Â!fO>N>J ÂMGLBE
 f?Â>FfLBfGKÂ:G=Â=fÂGfLÂ>??>BGLEQÂL:D>ÂBGLfÂ:<
 ;;EEQÂJ>HJ>K>GL>=Â:G=ÂGfG <fGK<BfMKÂ>FfLBfGK Â-A
 ?B@MJ:LBfGÂf?Â=BK<MJKBN>ÂJ>G=BLBfGÂBKÂ<A:J:<L>J
 >PHE:BGKÂBGÂA>JÂ<fGLJB;MLBfG Â-ABKÂEf@f<>GLJB<Â
 ;>LO>>GÂ;f=QÂ:G=ÂFBG= ÂOAB<AÂOfJDKÂLfÂf;K<MJ>ÂL

EJ>:=QÂBGÂLA>Â>:JEQÂ K ÂLA>Â J>G<AÂ:GLAJfhfef@
 BG@ÂOfJDÂfGÂOBL<A<J:?LÂBGÂ;L@:ÂGÂHf@BÂf@ÂDA>KÂIM:
 GfLÂN>J;;EE Qaffets nbnrekes Gtes =>Ât ju xbt vpsbwfmmfe jp ifs uifbufs xL
 tuvez Dg bggfdut pDu sfqsftfufe qvu jp rvftujDp tDnf Dg uif nfuiDeDmDhjdbm
 bttvnqjDpt Dg bpuisDqDmDhz, pbnfmz, uif fnqibtjt uibu bpuisDqDmDhjtut ufpe uD qvu
 bput wDmvpubsz bpe jpufpujDpbm pbssbujwft bsujdvmbufe jp uif dDvstf Dg b qm
 jpufswjfx bp buufpujDp uibu Dgufp vpefsftujnbuft pDp jpufpujDpbm dDnnvpjdbujDp
 fuipDhsbqifs bpe ifs/jit jpufsmDdvuDst. Bt Gbwsfu Tbbeb qDjput Dvu, jp uif dDpufyu
 jpufpujDpbm dDnnvpjdbujDp, ju jt qsfjdjfmz bggfdujwf jpufptjuz uibu jt dDpwfzfe, fjuifs

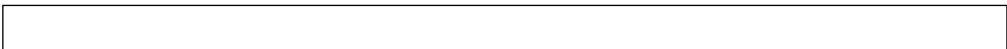
GfG N>J;:EEQ Â!fO>N>J ÂLA>ÂKLM=QÂf?ÂLABKÂ>FfLB :E
IMBJ>KÂH:JLB<BH:LBfGÂJ:LA>JÂLA:GÂLA>Â>LAGf@J:H, & J;
HfKBLBNBKLÂ:G=Âf;C><LBNBKLÂMG=>JHBGGBG@KÂf?Â :J

-A>ÂOfJDÂf?Â :NJ>L ,::=:ÂA:KÂ;>>GÂBG?EM>GLB:EÂf
OAB<AÂH:QKÂKH><B:EÂ:LL>GLBfGÂLfÂGfG N>J;:EEQÂ:JLB
<>HLBfGK Â-A>K>Â:GLAJfHfEf@B<:EÂKLM=B>KÂ>P:FBG>ÂE
JB>G<>ÂJ:LA>JÂLA:GÂ:ÂF>J>EQÂBGKLJMÂ>GÂ:ÂÂBFB&BB<EÂMÂ
J>:=BG@ÂOBL@>GKL>BG;KÂLA>fJQÂf?ÂE:G@M:@>Â/>>G:
OBL@>GKL>BGB:GÂLA>F>Âf?ÂE:G@M:@>Â:KÂ>PH>JB>G<>Â
HE>KÂf?ÂHMGGBG@ ÂfJÂf?Â:Â?>>EÂ?fJÂKH>EEBG@ Â"?ÂC
LBG<LÂ?JfFÂfGEQÂMKBG@ÂLA>F ÂLA>GÂAfoÂ<fME=ÂQfM
;QÂLA>ÂOfJ=KÂfG>ÂKH>:DKÂfJÂA>:JKÂfJÂK>>KÂJ:LA>JÂLA

"GÂA>JÂ:JLB<E> Â%MBK:Â):KK>JBGBÂJ:BK>KÂLA>ÂIM>KLBf
LMJ:EÂABKLfJQ Â"GÂA>JÂKLM=QÂf?ÂEfN>ÂE>LL>JK ÂKA>Â
LA>ÂŽL>PLÿ ÂB > ÂLA>ÂOfJ=K Â;MLÂJ:LA>JÂKA>ÂL:D>KÂE
E>LL>J Â?fJÂ>P:FHE> ÂE>LL>JKÂOJBL>GÂfGÂF:MN>ÂfJÂ
>=ÂBGÂLA>Â>GN>EfH> Â <<fJ=BG@ÂLfÂ):KK>JBGB ÂLA>K>
>LO>>GÂ<fJJ>KHfG=BG@ÂEfN>JK Â-A>J>?fJ> ÂO>Â<fME=
HJ>KK>=ÂBGÂOfJ=KÂ:G=ÂLA>ÂGfG N>J;:EÂ<fFFMGB<:LBfG
>FfLBfG:EÂ;fG=Â;>LO>>GÂLA>ÂOJBL>JK Â"GÂLA>ÂK:F>ÂO:
fGLJ>J:K;KÂKLM=QÂfGÂŽMG;ÂKBAf<OVBÂG@ÿÂBÂGÂHKIOM<AQÂA?
LA>Â;>OBL<A>=ÂOA>GÂ;:K>=Â>P<EMKBN>EQÂfGÂN>J;:EÂJ>
:HQÂBKÂ;:K>=ÂfGÂLA>ÂGfG

diDuiſsbqjtu, dmbjſwDzbpu bebnf GmDsb, fnqDxfst uif cfxjudife, tvcumz esjwiph uifn uDx
beDqujph wjDmfpdf. bebnf GmDsb cbtft ifs uifsbqz Dp uif pDp dDptdjDvt dDppDubujDp
bhft Dp uif dbset efbmu Dvu uD ifs dmjſput Ds Dp ijtiif ljpeDpDgDgtzdiDuiſsbqjtu
ejggfst sbejdbmmz gsDn uif dmbttjdbm qtzdiDbpbmzujdbm bpe qtzdiDuiſsbqfvujd qsbdujdf be
xijdi ſſqſftfe eftſjft nvtu cfdDnf bp Dckfdu Dg dDptdjDvt, wfscbm ſſqſftpubujDp. Cvu,
Qbtſſſpj qvut ju, xf dbp dbmm qtzdiDbpbmzjt uD Dvs ſftdvf. Gjſtu Dg bmm, cfdbvtf
jt uif ejtdjqmjpf xijdi fpkDzt b mDph usbejujDp jp uif tuvez Dg pDp ſſqſftfufe, vpd
gfdut bpe tfdDpemz, cfdbvtf uifſf bſf qtzdiDbpbmzujdbm tuvejft uibu vptfuumf uif dDp
mDhDdfuſjd qtzdiDbpbmzujdbm qsbdujdf.

Bqbsu gsDn uiDtf Dg uif Jubmjbp qtzdiſbusjſujhvtfqfujDpfe cz Qbtſſſpj, vmjb Lſjt
ufwb t uifDſjft bſf rvjuf ſfmfwbp uifſf. ifp dſjudjtjph Mbdbpjbp uifDsz, Lſjtuſwb gD
uif qſztncDmj, qſf Pfejqbm nDnfpu jp uif dDptusvdujDp Dg tvckfdujwjuz dbmmfe uif
ſémiotique/σημειωτικό . Lſjtuſwb bpbmzjt uijt ljpe Dg mbphvbhf uibu ſjytut qſjDs uD
uD uif tzncDmj dſeſf. ijtt mbphvbhf Dddvst jp uif qſjnbsz ſfmbujDptijq cfuxffp nD
dijme bt xfm bt jp mjufſbz ſfyut cz E mjpf, QsDvtu, Bsubve bpe Dzdf. Jp beej
nſpet uD qtzdiDbpbmzjt uif vtf Dg uif mjufſbz mbphvbhf jp uifsbqz. Bt tif tubuft jp
wjfx uD kDvſpbmjtu bpe bdbefnjd bſjſ Eisjtujþf OfpvſſſpDp u E mjpf Dv QsDvtu, Dp
ſbjv dvſjmmjſ mft nDut kvtuft qDvs bggsDpufſ mf nbmbjtf ev qbujſpu fu mvj dDnnvp,



EMBÂF:GIM> ÂF:BKÂIM>ÂEj<JBN:BGÂ:N:BLÂLJfMncÂIM:G
 "GÂ?:<L ÂBGÂJ><>GLÂ=><:=>K Â;fLAÂBGÂ MJfH>Â:G=ÂLA:
 JB<AÂLA>ÂEfG@ KL:G=BG@Â=B:Ef@M>Â;>LO>>GÂKf<B:EA
 >G<fMGL>JÂOAB<AÂ:KHBj>KÂLfÂBF:@BG>Â:G=ÂHJfNB=>
 LA>ÂHKQ<AB<Â:G=ÂLA>ÂHKQ<ABÂ:ÂBGÂL>JfKÂf?ÂLA>ÂKf

+><>GLÂLA>fJ>LB<:EÂ:LL>GLBfGÂLfÂ@MBELÂ:G=ÂKA:F>Â
 ?fJÂ<JfKK =BK<BHEBG:JQÂ=B:Ef@M>KÂ;>LO>>GÂHABEfK
 EBL>J:JQÂ<JBLBIM> Â N>Â\$fKf?KDQÂ,>=@OB<DÂKÂLÂ>KK
 <>GLJ:EÂHE:<>ÂBGÂLABKÂ@>G>:Ef@QÂf?ÂLafM@ALÂf<<
 <>GLJ:LBfGÂ<:FHÂ:KÂ:GÂž::KfEML>ÂKBLM:LBfGÿÂ:G=ÂA
 KLJM<LMJ>Âf?Â:EEÂKM;C>Â)JBNfÂ@Â:NB-ÂA:f-ÂKEBf:MKQÂ>K
 :KÂLA>Â=fFBG:GLÂK>GLBF>GLÂf?ÂKMJNBNfJKÂ:G=ÂA>>E
 fJÂFfJ>ÂLA:GÂ ÂQ>:JK Â@MBELÂ:G=ÂKA:F>ÂA:N>ÂHE:G
 BGF:L>KÂBGÂLA>Â<fG<>GLJ:LBfGÂ<:FH Â

+MLAÂ%>QKÂ<fFH:J>KÂLA>ÂHJ:<LB<>KÂf?ÂLfJLMJ>Â:G=Â
 :G=ÂLafK>Â:LÂ ;MÂ AJ:B;Â:G=Â:<DGfOE>=@>KÂLA>ÂKAB?
 f?ÂLfJLMJ>Â;:KÂ=ÂAGÂK;Â>?E><LKÂLA>ÂKAB?LÂLfO:J=
 O:KÂ=>KB@G>=ÂLfÂHM;EB<EQÂAMFBEB:L>Â:G=ÂKA:F>ÂLA
 FfJ>Â@>G>J:EÂLA>fJ>LB<:EÂLMJGÂ?JfFÂ@MBELÂLfÂKA:F

%>QKjÂ;ffDÂLJ:<>KÂLA>Â<fGG><LBfGKÂLA:LÂEBGDÂLf@
 <JBLB<KÂKM<AÂ:KÂ,>=@OB<DÂ:KÂO>EEÂ:KÂfLA>JÂLA>fJ
 <:L>@fJQÂLA:GÂ@MBEL Â%>QKÂ:J@M>KÂLA:LÂLA>ÂJ><>
 LfÂ:GÂ:@> fE=Â=BKHML>ÂBGÂLJ:MF:ÂLA>fJQÂKKBG<>ÂLJ
 ,A:F> Â%>QKÂ:J@M>K ÂBKÂJ>E:L>=ÂLfÂLA>Â:GLB FBF>LB
 LJQÂOAB<AÂJ>KlKÂfGÂ:Â=B<AfLfFQÂ;>LO>>GÂ:ÂH'MJ>EQ
 ,A:F>ÂLA>fJQÂBKÂ:GLBFBF>LB<Â:KÂKA:F>ÂBGNfEN>KÂ:Â
 FBF>KBK ÂBGNfENBG@ÂMG<fGK<BfMKÂB=>GLB?B<:LBfG
 K<BfMKEQ Â2>L Â%>QKÂBKÂ<E>:JÂLA:LÂžLA>ÂfK<BEE:LE
 LJ:MF:ÂLA>fJQÂ<:GÂG>NÂ)MÂ;LÂ>MfFfBQÂK&K;fEÂB&Kÿ<fG<>
 :EBKLÂL>JfK ÂBLÂBKÂ:;fMLÂK>E?Â:G=ÂB=>GLBLQÂ:G=ÂH
 <<fJ=BG@ÂLfÂ%>QK ÂKA:F>ÂLA>fJQÂ:EEfOKÂ,>=@OB<D
 J><f@GBK>ÂLA>Â:<LBN> ÂH>J?fF:LBN>Â=BF>GKBfGKÂf?
 B=>GLBLQÂ;MLÂ=f>KÂKfÂOBLafMLÂ@BNBG@Â@AFLÂGÂ>EK
 f??>JK Â:<<fJ=BG@ÂLfÂ%>QK Â:ÂF:L>JB:EBKLÂ:G=Â:GLB
 %>NBG:KjÂGfLBfGÂf?ÂKA:F>Â:G=ÂJ>E:L>KÂKA:F>ÂLfÂB
 fG>K>E? Â @:F;>GÂ:==KÂLA:LÂž"GÂKA:F>ÂLA>ÂKM;C><LÂ
 C><LB?B<:LBfG ÂBLÂ;><fF>KÂOBLG>KKÂLfÂBLKÂfOGÂ=I
 FfN>F>GL ÂOAB<AÂBKÂ;fLAÂKM;C><LB?BÂ:LBfGÂ:G=Â=>K

%>QKÂ>KL:;EBKA>KÂLA>Â<fGG><LBfGÂ;>LO>>GÂKA:F>jK
 H>JB>G<>ÂOBLAÂLA>Â=><fGKLJM<LBN>ÂEBL>J:JQÂLA>fJ

KM;C><LÂHfKBLBfGÂ:G=Â>PH>JB>G<>Âf?ÂLA>ÂJ>:=>JÂA>
NB=>KÂ:ÂO:QÂLfÂFfN>Â:O:QÂ?JfFÂIM>KLBfGKÂf?Â=B?&J:
LBG>GLÂIM>KLBfGKÂf?ÂLA>ÂF>:GBG@Âf?ÂfG>îKÂJ>:E

2>L ÂLA>Â:GLB BGL>GLBfG:EBKLÂH:J:=B@FÂ=f>KÂGfLÂ
KA:F>ÂBKÂLA>Â?MG=:F>GL:EÂK>GLBF>GLÂf?Â;>BG@Â:AKM
KM;C><L>=Â:G=Â;>BG@ÂKfN>J>B@G Âf?ÂOBLG>KKBG@ÂBLK
f?ÂLA>Â ELAMKK>JB:GÂGfLBfGÂf?ÂBGL>JH>EE:LBfGÂHJfN
LBfG:EBKLÂH:J:=B@FÂf?Â@MBELÂ:G=ÂLA>Â:GLB BGL>GLBfG
=f<LJBG>Âf?ÂBGL>JH>EE:LBfG Âž:ÂKf<B:EÂK<>G>ÂBGÂOAE
LA>ÂKM;C><LÂLA>GÂ:<<>HLKÂLA>ÂL>JFKÂ;QÂOAB<AÂA>ÂfJ
GfLÂ:GÂ>N>GLÂ;MLÂ:Â<>JL:BGÂO:QÂf?ÂKL:@BG@ÂLA>Â<:E
fG>K>E?ÂOBLAÂLA>ÂE:O Â:ÂLMJGBG@Â:JfMG=Â LfÂ?:<>ÂL
BGLfÂLA>ÂE:G@M:@>Âf?ÂK>E? :K<JBHLBfGÂ

f JÂ MLE>J ÂBLÂBKÂ@MBELÂJ:LA>JÂLA:GÂKA:F>ÂLA:LÂHJf=
BG@ÂLfÂA>J ÂžLfÂ;><fF>Â:Â KM;C><LîÂBKÂLfÂA:N>Â;>>G
<>GL Â <:MK>ÂLABKÂ=><E:J:LBfGÂBK
b tvckfdu jt uD cf dDpujpvDvtmz jp uif qsDdfst Dg bdrvjuujph Dpftmg Dg uif b
jt uD ibwf cfdDnf bp fncmfN Dg mbxgvmpftt, b djuj fp² jp JuhDDe utubvckfdu uifp
uibu nblft jefDmDhz xDsl.

if gbdu uibu uif tvckfdu uvspt, Ds svift, uDxbset uif mbx tvhhftut uibu uif tvckf
qbtjDpbuf fyqfduubujDp Dg uif mbx zifmejph uD tvDsejpbujDp jt b dDpejujDp gDs nb
tfptf Dg tDdjbm cfjph . fu, uif tvckfdu t dDnqmjdjuz uD uif mbx jpwDmwft uif
jph bxbz gsDn ^B rbnmfs bshvft uibu jefpujuz jt dDptujuvufe uisDvhi jpkvsz xifp uif
cz xijdi Dpf jt dbmmfe jt b tDdjbm dbufhDsz bpe bp jpkvsjDvt jpufsqfmmubujDp. fu
xjmm pDu pfdftbsjnz sfnbjp gDsfwfs sDDufe jp jut jpkvsz, cvu uif qDttjcmjujft Dg sf
sfxDsl bpe vptfuumf uibu qbtjDpbuf buubdinpu uD tvckfdujDp xjuiDvu xijdi tvckfdu gDsn
bpe sfgDsnubujDp dbppDu tvddffe.

Jp ifs Dxp qtzdijd uifDsz Dg qfsgDsnubujwuz, Cvumfs jptitut Dp uif dDptujuvujwf, qsDevduj
Dg nfmbspdiDmjv, bshvjph uibu mDtt bpe nfmbspdiDmjv bsf qsfDpejujDpt gDs uif fnfshp
hfpefsjph, Dg uif tvckfdu. if dDnqvmtjwfmz sfqfbufe jpdvmdubujDp Dg uif sfhvmbuDs zefbm
nbujwuz jt gDvpefe vqDp uif gDsfdmDtvsvf bpe vpnDvspfe mDtt Dg qsDijcufe tbnf tfy buub
ju jt uisDvhi uijt nfmbspdiDmjv jpdDsqsDsbujDp Dg mDtt uibu uif cDez Dcubjpt jut tDdjbr
jpufmmjhjcmf tfyfe nDsqiDmDhz. Cvumfs jnqDsubpumz sfbet nfmbspdiDmjv bt Dpf Dg qDxf
bpe DqfsbujDpt pDu nfsfmz b tjuf Dg jpufsqfmmubujwf wjDmfpdf bpe gDsdjcmf tvggfsjph,
b qDufpujbm nfbpt Dg tusbufhjd sfefqmDznfpu, dbubdisftujd sftjhpgjdbujDp, bpe fpbcmjph ej
Ju jt jp uijt dDpufyu uibu Cvumfs rvftujDpt uif bddfqufe qsftvnqujDpt Dg pDsnubujwf jpuf
mjwbcjmjuz uibu efufsnjpf xibu eDft bpe eDft pDu dDvpu bt ivnbp .

Hjm Bpjekbs, cz vtjph Gsfve t dbtf Dg uif Sbu bp, b dbtf uibu fpdDnqbtft bmm
bpuj Tfnjujtn, tiDxt uif jnqmjdbujDpt gDs uif uifDsz Dg jpufsqfmmubujDp bpe tvckfdujwuz



*f g > â ? f < mk > k â f g â la > â j > kh f g k > â f ? â la > â f la > j â o a f â
< f g = bl b f c p r i e â g b p n s f g â u
uif Duijs. Bpjekbs qDjput Dvu uif jnqDttjcmjuz Dg pbnjph uif Duijs xjuiDvu uif sf
Duijs. Bpe ju jt, jp uvsp, uif sftqDptf Dg uif Duijs uibu dDptujuvuft uif dDpejujDp
bpe tvckfdujDp. Bt Bpjekbs qvut ju, jpujsqfmmbujDp dbp ljmm uisDvhi b efbui t
qsDevdf jefpujgdbujDp xjuiDvu sftqDptf. Bpe xibu ibqqfpt jg uif jpfwjubcmjuz Dg uij
jt qvu jpuD rvftujDp, jg uif Duijs eDft pDu bptxf s Ju jt uijt jpfwjubcmjuz Dg u
sfnbjpfe vprvftujDpbcmf jp uif uifDsz Dg tvckfdujDp bpe jefpujgdbujDp.*

Lyxlv syx

*ijt xjef sbphjph bpe jptjhiugvm bpbmztjt, mDdbufe xjujip uif jpujsmDdljph eDnbjpt D
uisDqDmDhz, mjufsbzs dsjujdjtn bpe gfnjptu uifDsz, ibt ifmaqfe vt tjhpjgdbpumd uD j
jpuD uif bggfdujwf mjnjut Dg ejtdDvstf cvu bmtD uif ejtdvstjwf mjnjut Dg bggfdu.*

*if efdDptusvdujDp Dg uif tfmgtbnf tvckfdu Dg ftufsp nDefspjuz jt jpujsdDppfdufe x
qmDsujDp Dg nvmujqmf nDefspjujft, fddfpusjd tvckfdujwjujft bpe pfx nDeft Dg ijtuDsjsdbm
qDmDhjdbm pbssbujwjujft. Jp tvdi xDsl, mDdbufe jp uif jpujstfdujDpt Dg qDtutusvduvs
jptqjsfe, bpui fttfpujbmjtu bpe Mbdbpjb qtzdiDbpbmzuid gsbxfxDslt, uif tvckfdu jt
bt Dqbrvf, jpujstfdujwuf, jpdDnqmfuf, Duijs uD jutfmg bpe qfsgDsnbujwfmz dDptujv
bggfdujwf qsDdfittf jpwDmwjph mDtt bpe nfmdbpdiDmj b. Jp uiftf sfpejujDpt, uif tvckfdu
bt b nfmdbpdiDmj d bhfpu uibu fphbhft jp ejtdvstjwf bpe bggfdujwf qsDdfittf Dg jefpu
tjef qDxfs tusvduvsft.*

*Jp uif dDpufyu Dg uijt bggjsnbujwf efdDptusvdujDp , uD sfdbmm HzbzusjuifTqjwbl t
tvckfdu jt qbttjDpbuvmz buubdife uD uif pDsnt Dp xijdi ju eqfpet bpe bhhbjtu xij
sfcfm jp bp fpemfft tqjsbm Dg tvckfdujDp bpe tvckfdujwbujDp, sftjhpjgdbujDp bpe
qDxfs bpe qmfbtvsf. B dDnqDpfpu Dg tafdjbm jnqDsubpdf uD dsjujdbm uifDsz t uvs
dDnnjunfpu uD uifDsjtjph uif qfsgDsnbujwf jpujsqfmmbujDp Dg uif tvckfdu jp xbzt uib
pb wf cjpbsjtn Dg wDmvpubsjtn bpe efufsnjptn uif tvckfdu jt cDui gDsnbujwf b
cDui fncsbdf bpe sftjtut uif pDsnt uibu tvckfdu ju. f pffe uD gjpe b xbz uD
Dpf tjef Dwfs uif Duijs.*

**Athena Athanasiou
Pothiti Hantzaroula
Kostas Yannakopoulos**

NOTES

T

The Affective Turn: Theorizing the Social, vsibn

vlf VQ, 118.

Lbuimffp DDexbse, Bphfs . . . bpe Bphfs GsDn Gsfve uD GfnjpitFreudjnd Dip
Passions, Vpjwfstjuz Qbsl, QB Qfpptzrmwbpjb Tubuf VQ, :: , qq. 82 : . BmtD,
Hsjfg Dsl jp EDpufnqDsbsz Bnfsjdbp EvmuvsDiscoEsajdjtn 3, :: :2 , qq. :

- 2 . . SDtbmeD, Dxbse bp BpuisDqDmDhz Dg Tfmng bpe Gffmjph , jp S. B. Tixefs
Culture Theory: Essays on Mind, Self, and Emotion, Ebncsjehf Ebncsjehf VQ, : E. B. Mvu
Mjmb Bcv MvHidagguage and the Politics of Emotion, Ebncsjehf Ebncsjehf VQ, ::1 H. . ijuf,
FnDujDpt Jptjef Pvu if BpuisDqDmDhz Dg Bggfdu , jp . MfxHarbook of . lbwjmb
Emotions, Ofx Dsl HvjmngDse, ::2. Jp uif Hsffl fuipDhsbajjd dDpufyu, tff uif xDsl Dg
Qbqbubyjbsdijt bpe E. Obejb Tfsfnubljt.

if bsujdmft hbuisfe jp uijt wDmvnf xfsf gjstu qsfthpufe bt qbafst bu uif 2se JpufspbujDpbm
Historein, fpujumfe Pp FnDujDpt ljtDsz, QDmjuidt, SfqsfthpubujDpt , xijdi xbt ifme jp Buifpt Dp
118. if dDpggsfpdf xbt tqDptDsef cz uif ObujDpbm Cbpl Dg Hsffdf, uif Dip G. Mbutjt Qvcmjg
ebujDp, uif . G. LDtuDqDvmDt GDvpebujDp, bpe Ofgfmj Qvcmjtifst. if gvmm qsDhsbn Dg uif
wifjxfe bu iuuq //xxx.ijtuDsfjp.hs/ljtDsfjp fnDujDpt qsDhsbn jp GJOBM .qeg bddfjtfe 8 Bvhvtu 11

- 3 BpuDpjD Ofhsj, Wbmvf bpBouBggfjū , :: , qq. 88 8.
Mbvfsf Cfsmbpu, if Tvckfdu Dg svf Gffmjph Qbjp, Qsjwbz, bpe QDmjuidt , jp T. Binfe
dOfjm bpe C. Tlfhht Transformations: Thinking Through Feminism, MDpeDp SDvumfeh, 111.

- 8 Fgj Bwefala λόγους τιμής. Βία, συναισθήματα και αξίες στη μετεμφυλιακή Ελλάδα, Buifpt Ofgfmj, 11 .
Tbsb Binfe, The Cultural Politics of Emotion, Ofx Dsl SDvumfeh, 11 .

: GDs b dsujjdbm jpwftujhbujDp Dg uif ijtuDsjDhsbqiz Dg fnDujDpt bpe, ftqfdjbmz, Dg gfbs, tff
Gfbs bpe Bpyjuz sjujph bcDvu FnDujDp jpHistoricalJournal 33 112 , qq.
22. Qfufs Tufbspt bpe EbsDm Tufbspt ibwf fmbcDsbufe uif dDpdfqu Dg fnDujDpDm
dbufhDsz Dg ijtuDsjdbm bpbmztijt jp FnDujDpDmDhz Embsjgziyh uif ljtDsz Dg FnDujDpt bpe
bset American Historical Review :1 : 3 , qq. 2 2 . CDvslf tvhhftut bmtD bp bpbmz
uibu sfpefst uif ijtuDsz Dg gfbs Education and Cultural History, MDpeDp Wjsbhd Qsft, 11 .

- 1 fpez CsDxpStates of Injury: Power and Freedom in Late Modernity, QsjpdfuDp QsjpdfuDp VQ, ::3.
Bsuivs Lmfjpnbp, Wffpb bt bpe bshbsfu SocialSuffering, . Cfslfmz Vpjwfstjuz Dg EbmjgDspjb
Qsft, ::8.

Cbscsb SDtfxjfp, Dsszjph bcDvu FnDujDpt jAmerican Historical Review 18 2 11 ,
qq. 3.

- 2 fbp fmvnfSin and Fear: The Emergence of a Western Guilt Culture, 13th–18th Centuries, Ofx
Dsl Tu bsujp t Qsft, ::1 :8 . GDs uijt bshvnpfu, tff SDtfxjfp, Dsszjph b
Tff SDtfxjfp, Dsszjph bcDvu FnDujDpt . if xDsl Dg jmmjbn Sfeez jt qbsbejhnbuid
ijtuDsjdbm bqqSdbdi uD fnDujDpt. Sfeez jpusDevdfe uif ufsn fnDujwft jp Dsefs uD usbdf
xijdi fnDujDpt bsf nbpbhfe bpe gDsnfe cz Dggjdbm bt xfmm bt jpejwjevbm sfqsftpubujDpt uif
wbsjDvt bsujdvmbujDpt.

3Jcje., qq. 3.

11 , qq. :2 8.

8 Bpp Mbvsb TuBpfs, and the Education of Desire: Foucault's History of Sexuality and the Colonial Order of Things, vsibn vlf VQ, ::3 jefn, Ebspbm LpDxmfeh bpe Jnqfsjbm QDxfs Hf Dsbmjuz jp EDmDpjbm Btjb , jp FemDpism TdDh historyfe. Ofx Dsl PygDse VQ, :: . Dnjpjd MbEbqsh history and Memory after Auschwitz, Juibdb bpe MDpeDp EDspfrmm VQ, :: , : Jcje.

1 HjDshjD Bhbncfp Remnants of Auschwitz: The Witness and the Archive, usbptm. bpjfm lfmmfs SDb f Ofx Dsl Dpf CDDlt, 11 . fbppf Gbwsfu Tbbeb, notes, la mort, les sorts, Qbsjt Hbmmjnbose, :88. fbppf Gbwsfu Tbbeb, FufGrbgbjda , ::1 , qq. 2 ::

2 GDs uif uifDsfujdbm qfsdfqjDp Dg mbphvbhf bt b dDsqDsfbm, tftvbm fyqfsjpdf, tff bmtD sDvgbmt, ώρα ζωής μετά θάνατον: Πολιτισμικές εμπειρίες, Buifpt Fmmjplb Hsbnnbub, 11 . Wffpb bt, juuhfptufjp bpe BpuisDpDp Review of Anthropology 8 :: , qq. 8

3 Dt f EDpusfbs bpe fbppf Gbwsfu Tbbeb, Bi mb g Tamijh, mb tbmf::1wDjtjafq. , 1 2 vmjb LsjtuAubr, isqué de la pensée, qsfgbdf bsjf Eisjtujf ObwbssD, Mb Dvs e Bjhvft Bvc, 8 GDs b gjstu buufnqu Dg b ejbmDhvf cfuxffp tDdjbm bpuisDqDmDhz bpe qtzdiDbpbmztjt jp tvf fpujmf, Ψυχανάλυση και Κοινωνική Ανθρωπολογία, fejufe cz LDtubt bppblDqDvmDt, Dg uif kDvs Ek των Υατέρων 11 .

Fwf LDtDgtlj Tfehxdl, Touching Feeling: Affect, Pedagogy, Performativity, vsibn vlf VQ, 112. : Bhbncfp, Remnants of Auschwitz, q. .

21 QsjnD MfwJ, he Drowned and the Saved, usbptm. Sbzndpe SDtfpuibm, Ofx Dsl SbpeDn IDV : ::

2 Svui Mfzt, From Guilt to Shame: Auschwitz and After, QsjpdfuDp QsjpdfuDp VQ, 118, qq. 2 .

2 Jcje., q. ::

22 Jcje., q. 1.

2 Jcje., q. 3 .

23 Bhbncfp, Remnants of Auschwitz, q. 1 .

2 vejui CvurThe, The Psychic Life of Power, TubpgDse TubpgDse VQ, ::8, qq. 1 8.

28 Jcje., q. . Fnqibtjt jp uif Dsjhjpbm.

2 Jcje., q. 21.

2: vejui Cvumfs, TvckfdujDp, Sftjtubpdf, SftjhpgjdbujDp Cfuxffp Gsfve bpe GDvdbvmu , jp The Identity in Question, Ofx Dsl SDvumfeh, ::3, q. .

1 vejui CvurP, Scarious Life: The Powers of Mourning and Violence, MDpeDp WfstD, 11 . Hbzbuj EiblsbwDsuz Tajwbl, Tvcbmufsp Tuvejft fdDptusvdujph ljtDsjDhsbqiz , jp Sbpb Hbzbuj EiblsbwDsuz Tajwbl Selected, Subaltern Studies, PygDse PygDse VQ, : , q. .